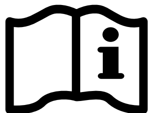
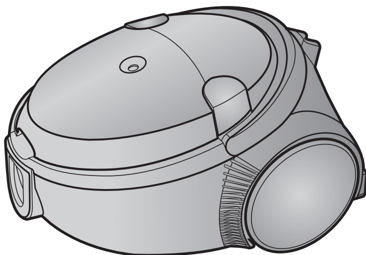
SAMSUNG

EN **Operating Instructions**



VACUUM CLEANER



❊ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
❊ For indoor use only.

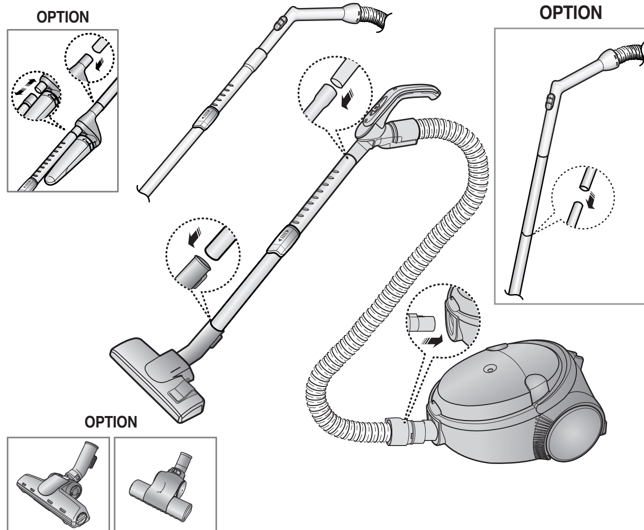
Register your product at www.samsung.com/global/register

IMPORTANT SAFEGUARDS

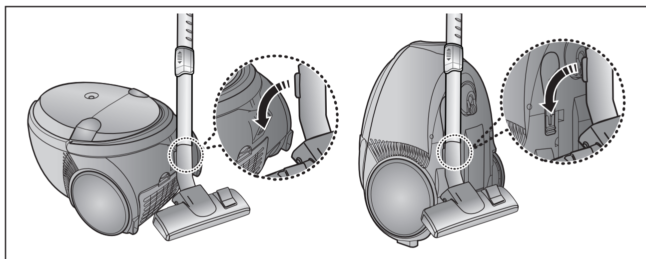
1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.

   Do not use to suck up water.
3. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not use the vacuum cleaner without the dust bag. Empty the dust bag before it is full in order to maintain the best efficiency.
5. Slide to the Stop (or Min) position before inserting a plug into the electrical outlet.
6. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
7. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put a weight on the hose. Do not block the suction or the exhaustion part.
8. Switch the vacuum cleaner off at the machine before unplugging from the electrical outlet. Grasp the plug to disconnect cord from the electrical outlet before caring the dust bag and filters.
9. The plug must be removed from the socket out-let before cleaning or maintaining the appliance.
10. The use of an extension cord is not recommended.
11. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
13. The vacuum cleaner is provided with a self-resetting thermal cut-out protection which automatically shut off current on over heating. Overheating can be caused by blockage in the filter, nozzle, tube or hose. After removing the cause and cooling the motor, vacuum cleaner automatically start again.

1 ASSEMBLING THE CLEANER



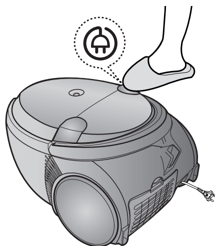
▶ Features may vary according to model.

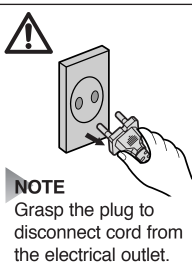


Parking floor nozzle for easier storage.

2 OPERATING THE CLEANER

2-1 POWER CORD

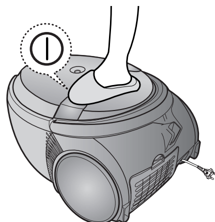




NOTE
Grasp the plug to disconnect cord from the electrical outlet.

2-2 ON/OFF SWITCH

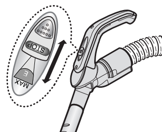
(BODY CONTROL TYPE ONLY)



2-3 POWER CONTROL

1) HANDLE CONTROL TYPE

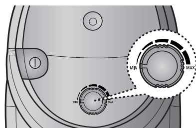
- **SLIDE TO THE STOP POSITION**
  Vacuum cleaner switches off. (stand by mode)
- **SLIDE FORWARD TO MAX**
  Suction capacity increase smoothly up to maximum.



HANDLE CONTROL TYPE ONLY

2) BODY CONTROL TYPE

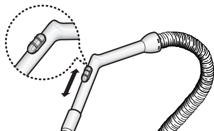
MIN = For delicate surface e. g. net curtains.
MAX = For hard floors and heavily soiled carpets.



BODY CONTROL TYPE ONLY

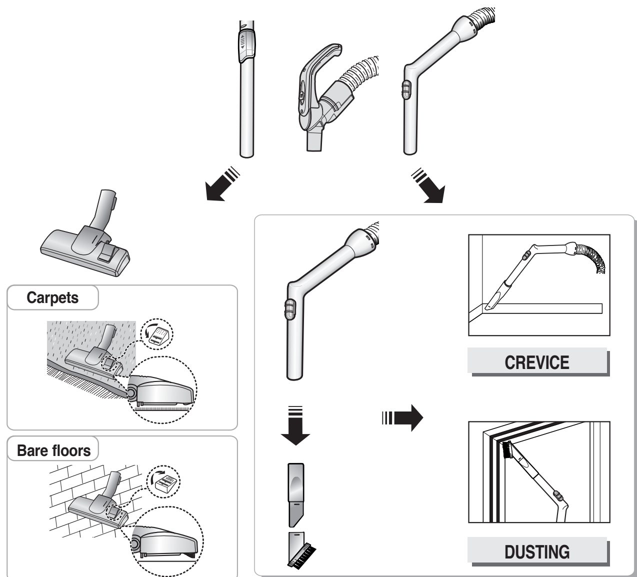
2-4 AIR CONTROL

To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.



BODY CONTROL TYPE ONLY

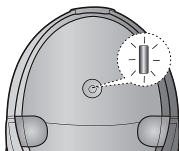
2-5 USING FLOOR TOOLS



OPTION	Detach transparent drum cover for easy cleaning.

OPTION	Clogs on turbine keeps brush from turning, and in this case, take care of it.		
Brush for blanket	Remove waste matter completely when inlet is blocked.	Turn the lock button to 'UNLOCK', and remove waste matter.	To reassemble, align the cover to the front of the main body and close. After closing the cover, ensure that the lock button is turned to the 'LOCK' position.
	Warning : Use for bedclothes only. Be cautious not to damage brush during unclogging.		

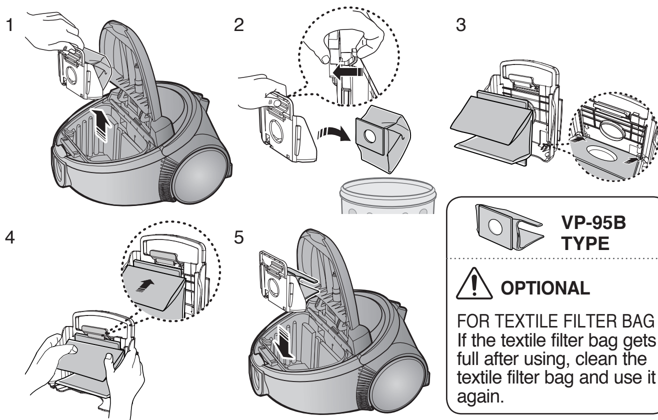
3 DUST FULL INDICATOR



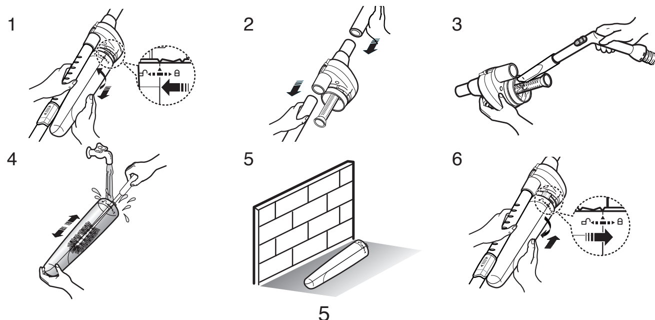
If the "DUST FULL" indicator turns to red color while you are cleaning, the dust bag requires replacement

NOTE : If the "DUST FULL" indicator continues to display red color even after having changed bag into new one, turn the cleaner off and check if there is any clogging in the hose, tube, floor nozzle, or on the inlet/outlet filter.

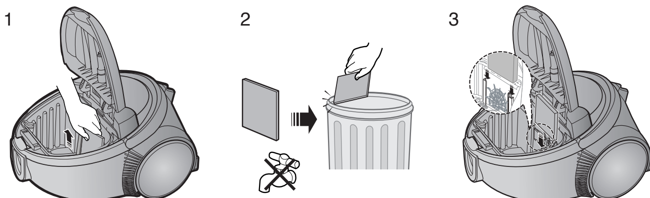
4 CHANGING THE DUST BAG



5 CLEANING THE CYCLONE FILTER(Optional)

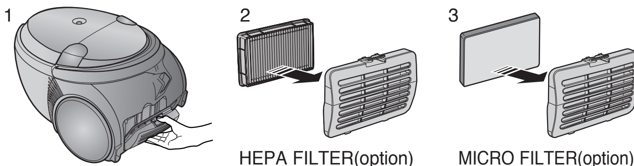


6 CLEANING THE INLET FILTER



NOTE : Regularly check if the filter gets clogged and if so, remove the dust particles from the filter as filter clogging may cause the damage on the motor or suction decrease.

7 OUTLET FILTER



HEPA FILTER(option)   MICRO FILTER(option)

- IF YOU HAVE A PROBLEM

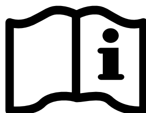
PROBLEM	CAUSE	REMEDY
Motor does not start.	No power supply. Thermal cut-out.	Check cable, plug and socket. Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	Nozzle, suction hose or tube is blocked.	Remove the object and change the dust-bag.
Cord does not rewind fully.	Check that the cord is not twisted or wound unevenly.	Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner does not pick up dirt.	Crack or hole in hose.	Check hose and replace if required.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Safety Directive : 2006/95/EC

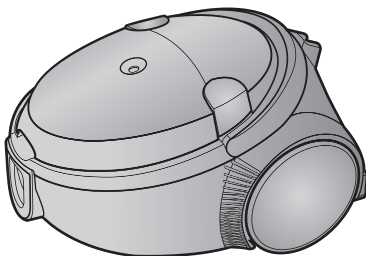

SAMSUNG

SAMSUNG

BG **Инструкции за употреба**



ПРАХОСМУКАЧКА



❊ Преди да пуснете в експлоатация този уред, моля прочетете инструкциите внимателно

❊ Само за домашна употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Прочетете всички инструкции внимателно. Преди да включите, бъдете сигурни, че волтажа на електрическото захранване е същият като обозначеният на табелката с основни данни на дъното на прахосмукачката.

2. ВНИМАНИЕ : Не използвайте прахосмукачката ако килимът или подът е влажен.
   Не я използвайте да смучете вода.

3. Уредът не е предназначен за употреба от деца или нетрудоспособни лица, освен ако те не са адекватно надзиравани от отговорно лице, което да гарантира, че те могат да използват уреда безопасно. Малки деца не бива да бъдат допускани да играят с уреда.

4. Не използвайте прахосмукачката без торбичка за прах. Изпразвайте торбичката за прах преди да се напълни, за да осигурите най-добра ефективност.

5. Нагласете уреда на Stop(или Min) позиция преди да включите щепсела в захранването.

6. Не използвайте прахосмукачката, за да прихващате кибритени клечки, пепел или цигарени фасове. Пазете прахосмукачката от печки и други източници на топлина. Топлината може да деформира и обезцвети пластмасовите части на уреда.

7. Избягвайте прихващането на тежки, остри предмети с прахосмукачката, тъй като могат да повредят частите й. Не стъпвайте върху маркуча. Не поставяйте тежести върху маркуча. Не блокирайте всмукването или изпомпването на въздуха.

8. Изключете прахосмукачката от копчето преди да извадите щепсела от захранването. Извадете щепсела от контакта преди смяна на торбичката за прах и филтрите.

9. Щепселът трябва да е изключен от контакта преди почистване или поправка на уреда.

10. Употребата на разклонител не е препоръчителна.

11. Ако прахосмукачката Ви не работи добре, я изключете от захранването и се консултирайте със специалист от оторизиран сервиз.

12. Ако кабелът за захранването е повреден, той трябвада се смени от производителя или от сервизен специалист или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати риска.

13. Прахосмукачката е снабдена със самоизключваща се термална защита, която автоматично я изключва при прегряване. Прегряването може да бъде причинено от блокаж във филтъра, накрайник, тръба или маркуч. След отстраняване на причината и охлаждане на мотора, прахосмукачката автоматично се включва отново.

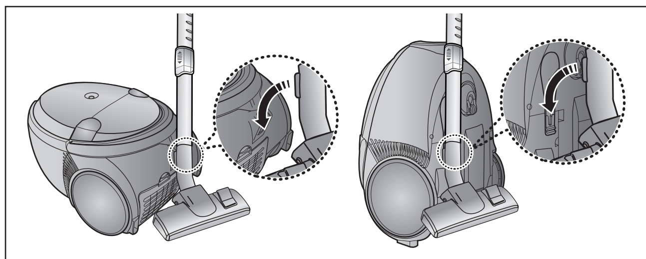
1 СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

ОПЦИЯ

ОПЦИЯ

ОПЦИЯ

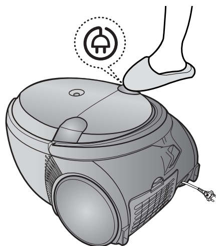
▶ Характеристиките могат да варират, в зависимост от модела.



Сваляща се четка за по-лесно съхранение.

2 ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

2-1 ЕЛ.КАБЕЛ

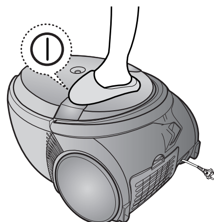




ЗАБЕЛЕЖКА
Хванете щепсела, за да изключите кабела от контакта.

2-2 ON/OFF ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ

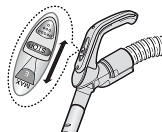
(КОНТРОЛИРА СЕ САМО С ТЯЛО)



2-3 КОНТРОЛ НА ВКЛ.

1) ТИП КОНТРОЛ НА УПРАВЛЕНИЕТО

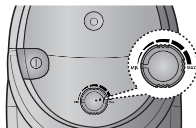
- **ПРЕМЕСТИ НА ПОЗИЦИЯ СТОП**
  Прахосмукачката се изключва. (stand by режим)
- **ПРЕМЕСТИ НАПРЕД НА MAX**
  Капацитета на всмукване нараства плавно до максимум.



САМО ЗА РЪЧЕН КОНТРОЛ

2) ТИП КОНТРОЛ НА ТЯЛОТО

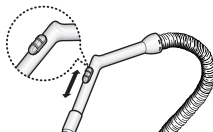
MIN = За деликатни повърхности, напр. за завеси, пердета.
MAX = За твърди подове и силно замърсени килими.



САМО ЗА КОНТРОЛ С ТЯЛО

2-4 ВЪЗДУШЕН КОНТРОЛ

За да намалите всмукването за почистване на драперии, малки килимчета и други леки материи, издърпайте капачето за въздух, докато се отвори.



САМО ЗА КОНТРОЛ С ТЯЛО

УПОТРЕБА НА ПРИСТАВКИТЕ ЗА ПОД

Килими

Открити подове

ЦЕПНАТИНИ

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХ



ОПЦИЯ Свалете прозрачното покритие на барабана за по-лесно почистване.



ОПЦИЯ Крачетата на турбината запазват четката въртене, а в този случай я запазват.

Четка за завеси, одеала

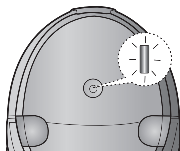
Премахнете напълно насъбралите се отпадъци, когато отворът е блокиран.

Натиснете заключващия бутон на 'UNLOCK', и почистете отпадъците.

За да сглобите отново, прикрепете капака към предната част на основното тяло и затворете. След като сте затворили капака, се уверете, че бутонът за заключване е на позиция 'LOCK'.

Внимание : Употреба само за завивки. Внимавайте да не повредите четката по време на отпушването.

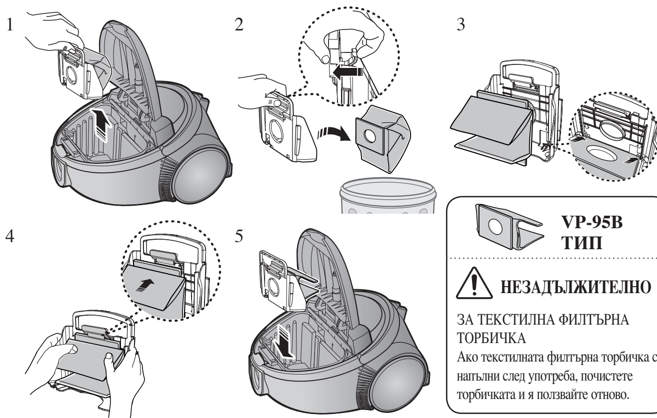
3 ИНДИКАТОР ЗА ЗАПЪЛВАНЕ С ПРАХ



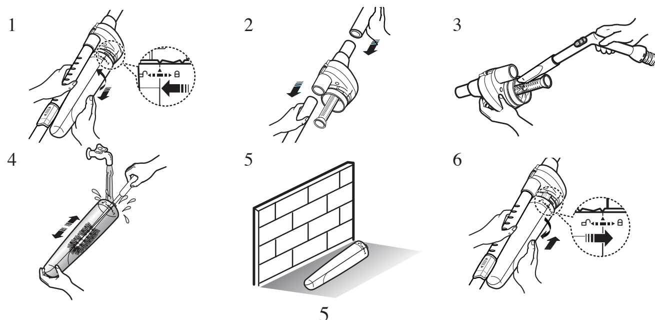
Ако индикаторът "DUST FULL" светне в червено докато чистите, торбичката за прах изисква смяна

ЗАБЕЛЕЖКА : Ако индикаторът "DUST FULL" продължава да свети в червено дори след като сте сменили торбичката с нова, изключете и проверете дали не е запушена тръбата, четката, външния или вътрешния филтър.

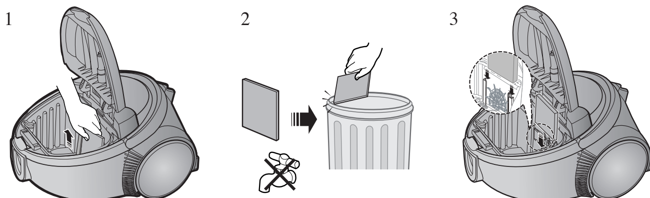
4 ПОДМЯНА НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ



5 ПОЧИСТВАНЕ НА ЦИКЛОННИЯ ФИЛТЪР(Незадължително)

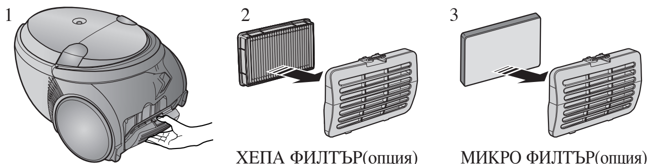


6 ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИЯ ФИЛТЪР



ЗАБЕЛЕЖКА : Редовно проверявайте дали филтъра с задръстен и ако е така, отстранете частиците прах от филтъра, тъй като запушването на филтъра може да причини повреда на мотора или намаляване на засмукването.

7 ИЗХОДЕН ФИЛТЪР



ХЕПА ФИЛТЪР(опция) МИКРО ФИЛТЪР(опция)

- АКО ИМАТЕ ПРОБЛЕМ

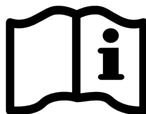
ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира.	Няма мощност. Термично отделяне.	Проверете кабела, контакта и щепсела. Оставете да се охлади.
Силата на всмукването постепено е намаляла.	Накрайникът, маркучът или тръбата са запушени.	Махнете предмета и сменете торбичката за прах.
Кабелът не се навива напълно.	Проверете дали кабелът не е усукан или навит неравномерно.	Издърпайте кабела навън 2-3 метра и натиснете бутона за навиване на кабела.
Прахосмукачката не засмуква праха.	Пукнатина или дупка в маркуча.	Проверете маркуча и сменете ако е необходимо.

Тази прахосмукачка е одобрена според.
ЕМС директива : 2004/108/EEC
Директивата за безопасност на нисковолтажни продукти: 2006/95/EEC

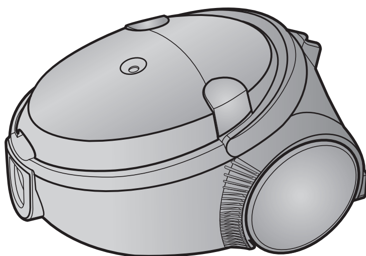

SAMSUNG



Упатство за употреба



ПРАВОСМУКАЛКА



❊ Пред да го користите овој уред, Ве молиме внимателно прочитајте ги инструкциите.

❊ Само за употреба во затворен простор.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА ЗАШТИТА

1. Прочитајте ги сите инструкции внимателно. Пред да го вклучите уредот, проверете дали напонот на вашата електрична мрежа е ист со утврдениот, запишан на долниот дел од правосмукалката.

2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја користете правосмукалката доколку ќилимот или подот е влажен. Не ја користете за всмукување на вода.

3. Овој уред не е наменет за употреба од страна на деца или немоќни лица, освен доколку тие не се соодветно надгледувани од одговорно лице за да може да го користат уредот сигурно. Децата треба да се надгледуваат за да не си играат со уредот.

4. Не ја користете правосмукалката без вреќата за прав. Испразнете ја вреќата пред да се наполни за да се одржува максимална ефикасност на уредот.

5. Поставете го лизгачот на Stop (или Min), пред да го уклучите уредот во електричниот отвор (штекер).

6. Не ја користете правосмукалката за да собирате чкорчиња, жар или догорчиња од цигари. Правосмукалката држете ја понастрана од печки и други извори на топлина. Топлината може да ги деформира или избледи пластичните делови на уредот.

7. Избегнувајте собирање на тврди, остри предмети со правосмукалката, бидејќи тие можат да ги оштетат деловите на уредот. Не застанувајте на склопот за цревото. Не ставајте тежина на цревото. Не го блокирајте отворот за всмукување, ниту пак издувниот дел.

8. Пред да ја исклучите правосмукалката од струја, исклучете ја правосмукалката. Фатете го утикачот в рака за да го исклучите кабелот од електричниот извор пред да ги земете вреќата или филтрите.

9. Утикачот мора да се извади од електричниот извор (штекерот) при чистење или одржување на уредот.

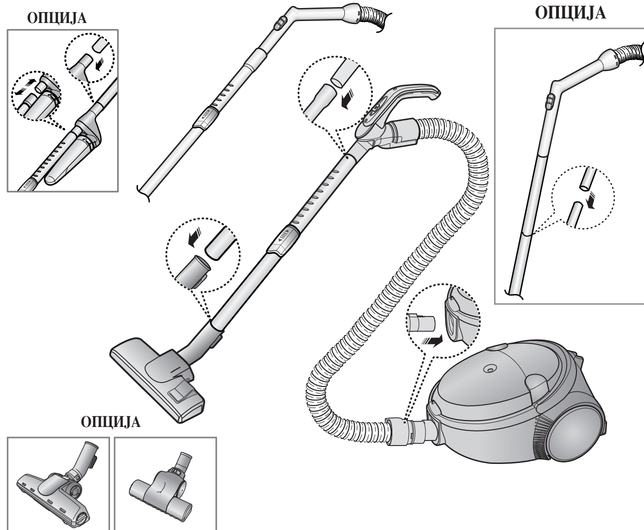
10. Не е препорачливо користење на продолжен кабел.

11. Ако вашата правосмукалка не работи добро, исклучете ја од струја и консултирајте овластен сервис.

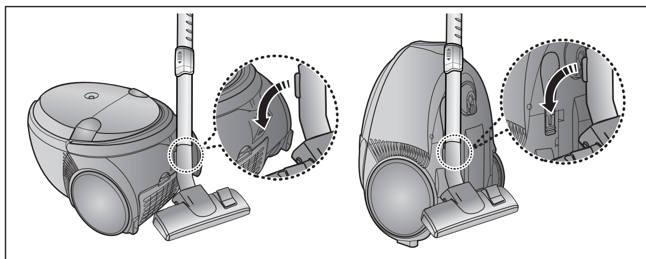
12. Доколку кабелот на правосмукалката се оштети, мора да биде заменет од производителот, овластен сервис или лица кои се квалифицирани за избегнување на опасности.

13. Правосмукалката има свој термички прекинувач за само-исклучување при прегревање. Прегревање може да се случи при блокирање на филтерот, четката, цевката или цревото. По отргнување на предметот и ладење на моторот, правосмукалката автоматски повторно се вклучува.

1 СКЛОПУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА



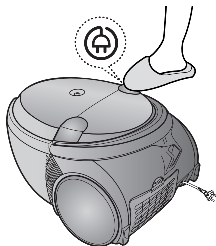
▶ Карактеристиките може да варираат во зависност од моделот.



Систем за паркирање на четката за под за полесно складирање.

2 РАКУВАЊЕ СО ПРАВОСМУКАЛКАТА

2-1 КАБЕЛ ЗА НАПОЈУВАЊЕ

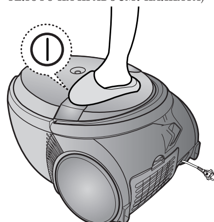




ЗАБЕЛЕШКА
Фатете го утикачот в рака за да го исклучите кабелот од електричниот извор.

2-2 ПРЕКИНУВАЧ ЗА ON/OFF

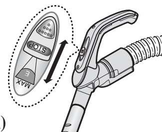
(САМО ОД ТИПОТ ЗА КОНТРОЛА НА ТЕЛОТО НА ПРАВОСМУКАЛКАТА)



2-3 КОНТРОЛА НА СТРУЈАТА

1) КОНТРОЛА НА ДРЖАЧОТ

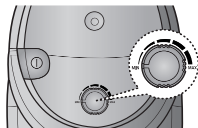
- **СО ЛИЗГАЊЕ ВО STOP ПОЗИЦИЈА.**
  Правосмукалката се исклучува. (Stand by модус)
- **СО ЛИЗГАЊЕ НАНАПРЕД ДО МАКСИМУМ (MAX)**
  Капацитетот на смукање полека се зголемува до максимум.



САМО ЗА КОНТРОЛАТА НА ДРЖАЧОТ

2) КОНТРОЛА НА ТЕЛОТО

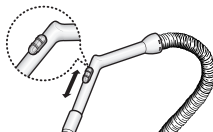
MIN = за нежни површини нпр. мрежести завеси.
MAX = за тврди подови и силно извалкани теписи



САМО ЗА КОНТРОЛАТА НА ТЕЛОТО НА УРЕДОТ

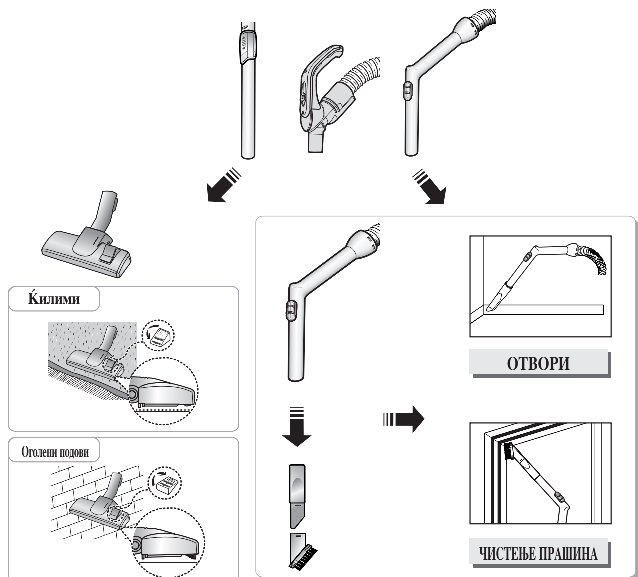
2-4 КОНТРОЛА НА ПРОТОКОТ НА ВОЗДУХ

За да ја намалите силата на смукање за чистење драперии, мали ќилими и други лесни материјали, повлечете го чепот за воздух сé додека не се отвори отворот.



САМО ЗА КОНТРОЛАТА НА ТЕЛОТО НА УРЕДОТ

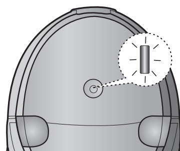
2-5 КОРИСТЕЊЕ НА АЛАТКИТЕ ЗА ПОДОВИ



ОПЦИЈА	За лесно чистење, одделете го провидниот капак на резервоарот.

ОПЦИЈА	Затнување на турбината го спречува вртењето на четката и ваквиот проблем треба да се отстрани.		
Четка за ќебе	Кога доводот е блокиран целосно отстранете ги отпадните материи.	Поставете го копчето за заклучување во UNLOCK позиција и отстранете ги отпадните материи.	За повторно да го склопите уредот, наместете го капакот на предната страна од телото на уредот и затворете. Потоа, проверете дали копчето за заклучување е
	Предупредување: Употребата е само за постелнина. Внимавајте да не ја оштетите четката при отзатнување.		

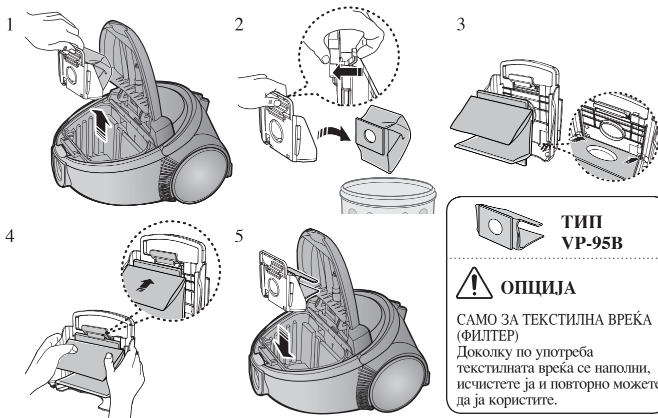
3 DUST FULL ИНДИКАТОР

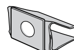


Ако DUST FULL индикаторот добие црвена боја додека чистите, тогаш вреќата за прашина треба да се смени.

ЗАБЕЛЕШКА : Ако DUST FULL индикаторот продолжува да свети црвено и по промената на вреќата, исклучете ја правосмукалката и проверете дали цревото, цевката, четката за под или филтрите на влез и излез се затнати.

4 ПРОМЕНА НА ВРЕЌАТА ЗА ПРАШИНА





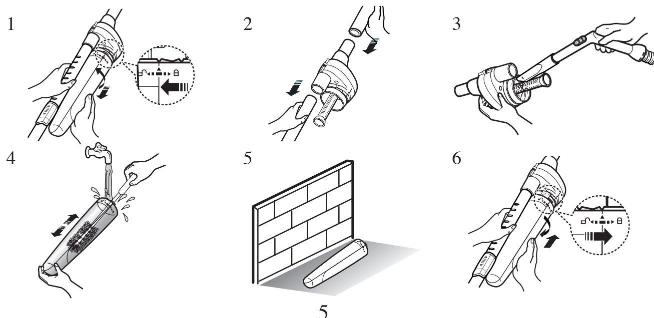


ТИП VP-95B

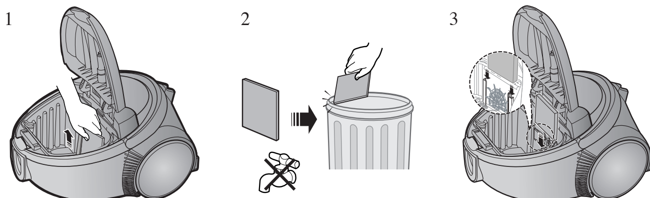
ОПЦИЈА

САМО ЗА ТЕКСТИЛНА ВРЕЌА (ФИЛТЕР)
Доколку по употреба текстилната вреќа се наполни, исчистете ја и повторно можете да ја користите.

5 ЧИСТЕЊЕ НА ЦИКЛОН–ФИЛТЕРОТ (опција)

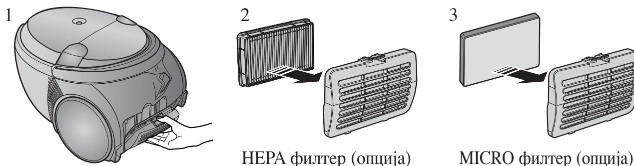


6 ЧИСТЕЊЕ НА ВЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



ЗАБЕЛЕШКА : Редовно проверувајте дали филтерот е затнат. Ако е затнат, тргнете ја прашината од него, бидејќи тоа може да предизвика оштетување на моторот или да се намали смукањето.

7 ИЗЛЕЗЕН ФИЛТЕР



HEPA филтер (опција)

MICRO филтер (опција)

- ДОКОЛКУ ИМАТЕ ПРОБЛЕМ:

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторот не стартува.	Нема напојување со струја. Термално исклучување.	Порверете го кабелот, утикачот и штекерот. Оставете да се олади.
Силата на смукање постепено се намалува.	Четката, цревото за смукање или цевката се блокирани.	Отстранете го предметот и променете ја вреќата за прашина.
Кабелот не се повлекува целосно.	Проверете дали кабелот е извиткан или нерамномерно навиен.	Извлечете го кабелот 2-3 метри и притиснете го копчето за намотување на кабелот.
Правосмукалката не собира нечистотија.	Пукнатина или дупка во цревото.	Проверете го цревото и ако е потребно променете го.

Оваа правосмукалка е одобрена од:
Директивата за електромагнетна компатибилност: 2004/108/EEC
Директивата за безбедност на низок напон: 2006/95/EC



DJ68-00348G REV(0.0)